



统计委员会

第三十六届会议

2005年3月1日至4日

临时议程* 项目7(e)

未按领域分类的活动：交换和分享
数据和元数据的共同开放标准

建立数据和元数据交换标准工作队的报告

秘书长的说明

秘书长按照统计委员会第三十五届会议的要求,^a 谨转递建立数据和元数据交换标准工作队的报告, 供委员会参考。

* E/CN.3/2005/1。

^a 《经济及社会理事会正式记录, 2003年, 补编第4号》(E/2004/24), 第一章A节。



关于交换和分享社会经济数据和元数据的共同开放标准： 统计数据和元数据交换倡议¹的报告

目录

	段次	页次
一. 导言.....	1-2	2
二. 2004年3月以来的进展.....	3-7	2
三. 下阶段行动.....	8-9	4
四. 结论.....	10-12	5

一. 导言

1. 统计数据和元数据交换（SDMX）倡议目的是促进统计数据和元数据的交换标准。该倡议的发起者为国际清算银行、欧洲中央银行、欧洲共同体统计局（欧统局）、国际货币基金组织（货币基金组织）、经济合作与发展组织（经合发组织）、联合国和世界银行。

2. 统计数据和元数据交换于2001年开始活动。自那时起，SDMX发起者委员会主席定期向统计委员会报告进展情况并设想下阶段行动。2004年的报告对该倡议设定的目标和取得的初步成就进行了广泛审查，着重指出继续前进的方向。² 本报告重点是2004年3月以来在建立标准方面取得的进展以及在统计领域实施这些标准方面采取的实际步骤。

二. 2004年3月以来的进展

3. 2004年5月推出新设计的SDMX网站，提供支持该倡议活动和交流的新功能。该网站（<http://www.sdmx.org>）的一些主要部分包括：

- SDMX最新情况。该网站上的新闻区，提请用户注意有关统计数据和元数据交换的最新发展情况
- 电子通知。为用户提供电子邮件信息，让用户通过电子邮件接收有关SDMX及其项目的重要通知
- 标准。介绍有关SDMX标准发展情况的网上中心
- 知识中心。“一次购全”地点，用户可在这里寻找并下载网站上现有的所有SDMX文件

- 个案研究示范。通过该链接与一个示范机制相联，展示 SDMX 功能如何用于外债统计个案
- 统计数据和元数据交换项目现状。最新发展简介和浏览搜索更多项目资料的起点

4. 2004年5月，统计数据和元数据网站宣布推出一个新试验项目，其目标是，建立 SDMX 标准协调一致结构和可免费获取的万维网数据交流和传播工具，启动一个网上参考实现模块。在前进过程中，已采取以下步骤：

- SDMX 标准第一稿（1.0 版）已公布，供公众审查和评论（2004年5月底至7月底）。
- 在审查公众和项目工作队对标准草案提出的意见、包括国家和国际统计机构的评论之后，SDMX 发起者委员会 2004年9月30日批准公布 SDMX 1.0 版标准。
- 为公布一个基于这些标准的可免费获取工具，各项工作正按计划进行，推动符合 SDMX 格式的数据交流和统计信息传播。

5. 目前正在努力推动在国际标准化组织 (ISO) 框架内采纳 SDMX 1.0 版标准。由于预计将采取这一步骤，统计数据和元数据交换网站上公布的文件是作为正式技术说明编写的，包括以下专题：

- 框架。介绍 1.0 版软件包文件，提出遵守要求
- 信息模型。统一建模语言概念设计：提供 SDMX 信息模型的详细解释，附带统一建模语言图解。包括钥匙族系和统一建模语言注解
- SDMX-ML。说明并记录叙述结构和数据的可扩展标记语言（XML）（附带 XML 计划和样本）
- SDMX-EDI。说明并记录叙述结构和数据的行政、商业和运输电子数据交换（EDIFACT）格式（包括样本）
- SDMX 格式标准实施者指南。为实施者提供最佳做法和信息，包括供使用该格式者参考的信息模型概览
- 网络服务准则。提出关于在网络服务中使用 SDMX-ML 格式的建议

6. 在统计工作协调委员会 2004年9月举行的上一次会议上，统计数据和元数据交换倡议活动被确认为国际统计系统的一个重要组成部分。特别是，将根据该倡议加以发展的数据和元数据交流技术标准应补充各国际组织发展的方法标准，帮助数据提供者和数据接受者提高活动效率，使国家组织和国际组织提供的统计数字更加一致并便于解释。

7. 利用处理统计和相关信息技术专题的区域和国际工作组和委员会网络,为中央银行和国家统计机构中的潜在用户举办统计数据 and 元数据交换动态讲座。在交流意见过程中强调了国家参与对制订合理实用国际标准的重要性。另外,国家积极参加区域和国际机构开展的符合 SDMX 的执行工作,预计可产生重大效益。

三. 下阶段行动

8. 试验项目现在的关注点如下:

- 两项主要分析工作(见下文),以完成设想于 2005 年第二季度公布的 2.0 版草案整套标准的制订工作
- 在第一个统计领域,根据 SDMX 标准开展生产实施

第一个分析领域涉及同 SDMX 体系结构标准有关的技术问题。该项工作将突出英特网和网络技术的重要作用,在数据汇编者和使用者的关系中,允许“调用”而不是“促销”数据和元数据。该体系结构的重要机制是一个注册表,该注册表基本上是一个高级目录或数据库,其中仅储存有关数据和元数据的摘要(并非数据和元数据本身),并载有显示从何处获取数据和元数据的指示信息。试验项目的产品之一将是一个符合 SDMX 的注册表,供有关方面用来从原始出处调用数据。

第二个分析领域是关于元数据标准:

- 核心专题领域。提供常用统计领域分类,以便更有效地使用 SDMX 体系结构标准,推动专家组一起研究共同的具体域名识别资料(钥匙/概念族系),用于采用 SDMX 格式的数据和元数据交流
- 核心统计概念。制订一套商定的跨领域统计术语,用来确定交换中的数据(结构元数据),解释汇编过程中的统计数字(涉及方法和过程的参考元数据)
- 元数据共同词汇。包括元数据术语及其相关定义,统计专题各领域经常用这些术语描述和解释内容和过程,便于就 SDMX 核心统计概念名词达成一致意见(见 <http://www.sdmx.org> 上刊登的当前版本草案)

最后,试验项目的生产实施将着重外债统计数字这一专题。它将以 SDMX 个案研究项目为基础,并且将与机构间财务统计工作队密切协调。国际清算银行-国际货币基金组织-经济合作与发展组织-世界银行合办外债中心计划于 2005 年年底开始运作。

9. 在其他专题领域，对运用 SDMX 标准的认识和这方面的机会看来正在增加，预计在以下领域今后数月将取得进展：

- 纽约联邦储备银行是采用试验性 SDMX 个案研究标准公布正式外汇数据的首家已知机构 (<http://www.newyorkfed.org/xml/fx.html>)，其他金融市场领域数据也在考虑之中。
- 经合发组织的国民账户全世界交换项目正在采取措施，推动在该统计领域采用 SDMX 标准。
- 联合国统计司和经合发组织在合作建立商品贸易统计数据库的工作中将采用 1.0 版标准。
- 欧统局已开始研究一个试验项目（SDMX 开放数据库交换项目（SODI）），以评价 SDMX 标准和工具在更迅速地传播欧盟成员国的欧统局主要欧洲经济指标方面的用途。
- 欧洲中央银行和欧元区的各国中央银行正在开展一个同网络传播各种金融统计数字有关的项目。

四. 结论

10. 我们在提交统计委员会的上—份报告²中指出，统计数据和元数据倡议有可能在帮助那些参与制作统计数据和元数据的国际和国家机构提高内部运作效率、并为用户提供质量更高的服务方面作出重要贡献。

11. SDMX 标准建立在发展中的信息和通信技术之上，这些标准表明国际组织作出了新的合作努力，以便：

- 尽量减少重复收集数据和元数据的情况
- 使不同的国际组织提供的关于同一个主题的数据集尽可能协调一致
- 使国际组织提供的统计数字更容易取用和解释
- 通过利用最先进的信息和通信技术工具，实现数据交换自动化，提高效率

12. 在有些情况下，SDMX 标准可使统计“界”有可能重新考虑数据和元数据交换的现行格局。此外，基于“集线器”概念（一种记录由合作伙伴网站组成的网络的现有数据和元数据的共同登记处）的数据交换和传播新模型可提供更多的机会，从而更好地协调数据提供者 and 国际汇编者之间目前的信息交流。同样，国际

组织有机会彼此并与其他用户分享数据和元数据，制定新方法来共同管理国际统计活动并在这方面进行合作。

注

¹ 本报告由国际清算银行、欧洲中央银行、欧洲共同体统计局、国际货币基金组织、经济合作与发展组织、联合国统计司和世界银行共同编写。

² 见 E/CN.3/2004/27，还可查阅 <http://unstats.un.org/unsd/statcom/sc2004.htm>。